

Pronunciation and Translation

Gatatumba, con ponderos y sonajas. = Gatatumba, with tambourines and rattles.

(*gah-tah-toom-bah, kohn pohn-deh-rohs ee soh-nah-hahs*) - flipped r
[ga-ta-tum-ba, kon pon-de-rohs i so-na-has]

Gatatumba, no te metas en las pajas. = Gatatumba, do not get into the pile of hay.

(*gah-tah-toom-bah, noh teh meh-tahs ehn lahs pahas*)
[ga-ta-tum-ba, no te me-tas en las pa-has]

Gatatumba, toca el pito y el rabel. = Gatatumba, play the whistle and the rabel.*

(*gah-tah-toom-bah, toh-kah ehl pee-toh ee ehl rah-behl*) - rolled r
[ga-ta-tum-ba, to-ka el pi-to i el ra-bel]

Gatatumba, tamboril y cascabel. = Gatatumba, tambourine and rattle.

(*gah-tah-toom-bah, tahm-boh-reel ee kahs-kah-behl*) - flipped r
[ga-ta-tum-ba, tam-bo-ril i kas-ka-bel]

* The *rabel* is a bowed stringed instrument from Spain. This rustic folk-fiddle descended from the medieval *rebec*, and both instruments most likely descended from the Arab *rabab*.

Note: Dentalize the letter “t” throughout, implode like a “d” rather than exploding in a percussive manner.

Please see *Alfred's IPA Made Easy* (42789) for further explanation of the International Phonetic Alphabet.

GATATUMBA

for S.A.T.B. voices, a cappella
with optional percussion*

Traditional Andalusian Villancico
Arranged by RUTH MORRIS GRAY

Lively (♩ = ca. 104)

SOPRANO ALTO

TENOR BASS

ALTO only
mp

Ga - ta -

p

Tum - ba, tum - ba, tum - ba, tum - ba.

5

SOPRANO only
mp

tum - ba, tum - ba, tum - ba, con pon - de - ros y so - na - jas. Ga - ta -

Tum - ba, tum - ba, tum - ba, tum - ba.

9

ALTO only

tum - ba, tum - ba, tum - ba, no te me - tas en las pa - jas. Ga - ta -

Tum - ba, tum - ba, tum - ba, tum - ba.

13

SOPRANO only

tum - ba, tum - ba, tum - ba, to - ca el pi - to y el ra - bel. Ga - ta -

Tum - ba, tum - ba, tum - ba, tum - ba.

* Also available for S.A.B. (49646) and 2-part/S.S.A. (49647). Visit alfred.com for digital scores and audio.
Please visit alfred.com/choralparts to download free parts for percussion.

Copyright © 2022 by Alfred Music
All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

17 ALL

tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. Ga - ta -

Tum - ba, tum - ba, tum - ba, tum - ba.

21

tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel.

Tum - ba, tum - ba, tum ba. *mf*

25 SOPRANO

f *mf*

Ga - ta - tum - ba, ga - ta - tum - ba.

ALTO *f* *mf*

Ga - ta - tum - ba ga - ta - tum - ba.

TENOR *f* *mf*

Ga - ta - tum - ba, ga - ta - tum - ba.

BASS *f* *mf*

Ga - ta - tum - ba, ga - ta - tum - ba.

PIANO (for rehearsal only)

f *mf*

29

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. 1. ba. 2.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba. *mp* Ga - ta -

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba. *mp* Ga - ta -

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba.

f *mf* *mp*

34

mp Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

tum - ba, tum - ba, tum - ba, con pon - de - ros y so - na - jas. Ga - ta -

tum - ba, tum - ba, tum - ba, con pon - de - ros y so - na - jas. Ga - ta -

Ga - ta -

tum - ba, tum - ba, tum - ba, no te me - tas en las pa - jas.

tum - ba, tum - ba, tum - ba, no te me - tas en las pa - jas.

mp

Ga - ta - tum - ba, tum - ba. Ga - ta -

tum - ba tum - ba, tum - ba, to - ca el - pi - to y el ra - bel. Ga - ta -

Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

tum - ba, tum - ba, tum - ba, to - ca el pi - to y el ra - bel. Ga - ta -

46

tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. Ga - ta -
 Ga - ta - tum - ba, tum - ba. Ga - ta -
 tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. Ga - ta -

50

cresc. tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. *mf*
cresc. tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. *mf*
cresc. tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. *mf*
cresc. tum - ba, tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel. *mf*

54

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f *mf*

58

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. 1. 2.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba. Con pan -

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba. ba.

f *mf*

1. 2.

63

de - ros y son - a - jas.

mp
Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

mp
Ga - ta - tum - ba, tum - ba. No te

mp
Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

mp *mf*

67

mf
Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

mf
Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

mf
me - tas en las pa - jas. To - ca el

mf
Ga - ta - tum - ba, tum - ba. To - ca el

71

mp *mf*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba. Tam - bo -

mp *mf*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba. Tam - bo -

mp

pi - to y el ra - bel. — Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

pi - to y el ra - bel. —

mp *mf*

75

ril y cas - ca - bel. — Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

ril y cas - ca - bel. — Ga - ta - tum - ba, ga - ta - tum - ba.

mf

Ga - ta - tum - ba, tum - ba.

mf

Ga - ta - tum - ba, ga - ta - tum - ba.

79

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* ga - ta - tum - ba.

f *mf*

83

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba.

f Ga - ta - tum - ba, *mf* tum - ba.

f *mf*

1.

87

2.

tum - ba.

tum - ba.

tum - ba, tum - ba.

tum - ba, tum - ba.

2.

mp

mp

91

mf *f*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel.

mf *f*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel.

mf *f*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel.

mf *f*

Ga - ta - tum - ba, tum - ba, tam - bo - ril y cas - ca - bel.

mf *f*